Honeywell





Guía De Instalación

- Guide D'Installation
- Einbauhandbuch
- Installatierichtlijnen







Rimozione del coperchio / Remoção da tampa / Retirada de la tapa



CM707/702/701 - GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

Il termostato programmabile è stato installato. Per le caldaie a gas, non è necessario modificare i parametri di sistema impostati in fabbrica mentre per le altre applicazioni vedere più avanti. Utilizzare il MANUALE DELL'UTENTE per programmare l'unità e mostrare al proprietario della casa come funziona.

Uso del termostato programmabile per applicazioni specifiche

Applicazione	Parametri		Cosa modificare
	Ciclo/ora	Tempo minimo di funzionamento	Nota: Tutti i parametri elencati qui di seguito ap- partengono alla categoria 2 – parametri di sistema (vedere la Tabella dei parametri dell'installatore).
Caldaia a gas (<30kW)	6	1	Non è richiesta alcuna modifica
Caldaia a olio	3	4	Impostare il parametro 1:Ot su 4 Impostare il parametro 2:Cr su 3
Attuatore termico	12	1	Impostare il parametro 2:Cr su 12
Valvola di zona	6	1	Non è richiesta alcuna modifica
Riscaldamento elettrico (carico resistivo 3-5A)	12	1	Impostare il parametro 2:Cr su 12

õ 🕀

Щ О

m 🔘

(1)

′②

Accesso alla modalità parametri dell'installatore

- 1. Premere il tasto OFF. 2. Tenere premuto il tasto il e i due tasti **PROGRAM** C e Contemporaneamente.
- 3. L'unità visualizza il primo del gruppo di parametri dell'installatore categoria 1 (dal parametro n. 1 al 19).
- 4. Premere il tasto 🖁 🔊 o 👿 per modificare l'impostazione del costruttore. Il display lampeggia per
- indicare che è stata effettuata una modifica. 5. Premere il tasto verde OK per confermare la modi-
- fica. Il display smetterà di lampeggiare. 6. Premere il tasto 🕘 🕂 per passare al parametro
- successivo. 7. Premere il tasto **PROGRAM** Der andare al gruppo di parametri dell'installatore categoria 2 (dal para-
- metro n. 1 al 5) e modificare i parametri desiderati con la stessa modalità vista nel punto precedente. . Per uscire dalla modalità dell'installatore, premere il tasto AUTO, MAN o OFF.

Tabella dei parametri dell'installatore

Parametro	Parametro n.	Parametri preimpostati in fabbrica		Paramet	tri opzionali
		Display	Descrizione	Display	Descrizione
Parametri Categoria 1 -	Impostazion	e del termo	ostato programmabile		
Display 12 / 24 ore	1:CL	24	Formato del display in 24 ore	12	Formato del display da 12 ore.
Reset dell'ora / della temperatura programmata	2:rP	1	1 Profilo dell'ora/ della temperatura impostato sul valore predefinito Cambia in 0 quando viene modificato uno dei profili dell'ora/della temperatura		L'ora / la temperatura sono quelle programmate Per ripristinare il profilo predefinito impostato su 1
Limite superiore della temperatura	6:UL	35	Limite superiore della temperatura: 35°C	21-34	da 21°C a 34°C, regolazio- ne con incrementi di 1°C
Limite inferiore della temperatura	7:LL	5	Limite inferiore della temperatura: 5°C	6-21	da 6°C a 21°C, regolazio- ne con incrementi di 1°C
Compensazione della temperatura	12:tO	0	Nessuna compensazione della temperatura	-33	da -3°C a +3°C, regolazio- ne con incrementi di 0,1°C
Larghezza della banda proporzionale	13:Pb	1.5	Banda proporzionale di 1,5 gradi	1.63	da 1,6°C a 3,0°C, regolazio- ne con incrementi di 0,1°C
Reimpostazione dei parametri della categoria 1 e 2 sui	19:FS	1	Tutti i parametri impostati sui valori di fabbrica	0	l parametri vengono modi- ficati come sopra
valori predefiniti			Cambia in 0 quando viene modificato uno dei parametri.	1	Per ripristinare il profilo di fabbrica impostare su 1
Parametri Categoria 2 -	Impostazioni	i del sisten	na (premere PROGRAM 🕥 per	accedere a	a questa categoria)
Tempo minimo di funzionamento della caldaia	1:Ot	1	1 Tempo di funzionamento minimo 1 minuto		È possibile selezionare un tempo di funzionamento minimo di 2, 3, 4 o 5 minuti
Frequenza dei cicli	2:Cr	6	6 cicli all'ora	3,9,12	È possibile selezionare 3, 9 o 12 cicli all'ora
Uso della pompa	5:PE	0	Uso della pompa disattivato	1	Uso della pompa attivato

Note: Ricordarsi di premere sempre il tasto () per confermare che si desidera salvare la nuova Configurazione dell'installatore. Per uscire dalla modalità Configurazione dell'installatore, premere il tasto AUTO, MAN o OFF.

Messa in funzione del sistema

Per andare nella modalità di diagnostica, premere il tasto **OFF** e poi tenere premuto il tasto 🔋 per 5 secondi. L'unità passa alla modalità dei parametri dell'utente. Tenere quindi premuti contemporaneamente i tasti 🗊 e 🕗 🕀 . L'unità mantiene attivo il relè per 5 minuti e sul display vengono visualizzate le seguenti informazioni: modello, ID, codice data (MM/AA) e somma di controllo. Per visualizzare tali informazioni, premere il tasto 🖁 🔊 o 🖲.

OFF 10:04 **23.**0° 1 24 OFF 2 OK

Parâmetros Indicacão 24hr Redefiniçã Hora / Ten do Prograr Limite Máx Temperatu Limite Mín Temperatu

Parâmetro

Funcionam Bomba

Testar o Sistema

Utilización del Termostato Programable para aplicaciones específicas Aplicação

Caldeira a

Caldeira a d Accionador

Válvulas de Aquecimen (carga resistiva

- 1. Prima o botão OFF.

- seguinte.

Parâmetro

CM707/702/701 – MANUAL DE INSTALAÇÃO



Acaba de instalar el Termostato Programable. Para aplicaciones de calderas de gas, no será necesario cambiar los ajustes de fábrica del sistema (para otras aplicaciones, vea la información más adelante). Ahora puede utilizar la GUÍA DEL USUARIO para programar la unidad y mostrar su funcionamiento.

	Definições		O que deverá alterar		
	Ciclo / Hora	Tempo mínimo ligado (ON)	Nota: Todos os parâmetros a seguir enumerados pertencem à categoria 2 – parâmetros do sistema (ver Tabela de Parâmetros do Instalador).		
gás (<30kW)	6	1	Não são necessárias alterações		
óleo	3	4	Configure o parâmetro 1:Ot para 4 Configure o parâmetro 2:Cr para 3		
r térmico	12	1	Configure o parâmetro 2:Cr para 12		
seccionamento	6	1	Não são necessárias alterações		
to eléctrico stiva de 3 a 5 A)	12	1	Configure o parâmetro 2:Cr para 12		

Iniciar o Modo do Instalador

2. Prima continuamente o botão 🔋 e os dois botões PROGRAM (C) e D, em simultâneo.

3. O aparelho indicará o primeiro parâmetro do grupo de parâmetros do instalador de categoria 1 (do Parâmetro 1 ao 19).

4. Prima o botão 🖁 🔊 ou 🗑 para alterar a pré-definição de fábrica. O visor emitirá um sinal luminoso, demonstrando que foi efectuada uma alteração.

5. Prima o botão OK verde para confirmar a alteração. O sinal luminoso do visor apagar-se-á.

6. Prima o botão 🕘 🕕 para passar ao parâmetro

7. Prima o botão **PROGRAM D** para passar ao grupo de parâmetros do instalador de categoria 2 (do Parâmetro 1 ao 5).

8. Para sair do modo do instalador, prima o botão AUTO, MAN ou OFF.

Tabela de Parâmetros do Instalador

Parâmetro	Parâmetro n°	Pré-definições de Fábrica		Definições Opcionais		
		Visor	Descrição	Visor	Descrição	
Parâmetros de categori	ia 1 - Definiçõ	ies de term	ostato programáveis			
Indicação de 12 / 24hr	1:CL	24	Formato de visualização - relógio de 24 horas	12	Formato de visualização - relógio de 12 horas (AM/PM)	
Redefinição de Hora / Temperatura do Programa	2:rP	1	Perfil de hora / temperatura pré-definido de fábrica Passa a 0 quando um dos perfis de hora/temp. é alterado	0	Hora / temperatura indi- cadas conforme progra- madas Para repor a pré-defini- ção de fábrica, configure para 1	
Limite Máximo de Temperatura	6:UL	35	Limite máximo de temp. de 35°C	21-34	Ajuste de 21°C a 34°C, em intervalos de 1°C	
Limite Mínimo de Temperatura	7:LL	5	Limite mínimo de temp. de 5°C	6-21	Ajuste de 6°C a 21°C, em intervalos de 1°C	
Compensação de Temperatura	12:tO	0	Sem compensação de temperatura	-33	Ajuste de -3°C a +3°C, em intervalos de 0,1°C	
Largura de Banda Proporcional	13:Pb	1.5	Banda proporcional de 1,5 graus	1.63	Ajuste de 1,6°C a 3,0°C, em intervalos de 0,1°C	
Regulação dos Parâmetros de Categoria 1 e 2 para as Pré-definições de	19:FS	1	Todos os parâmetros se encontram pré-definidos de fábrica	0	Todos os parâmetros se en- contram definidos conforme as alterações realizadas	
Fábrica			Passa a 0 quando um dos parâmetros é alterado	1	Para repor a pré-definição de fábrica, configure para 1	
Parâmetros de categor	ia 2 - Definiçõ	ies de siste	ema (prima PROGRAM 🕥 para	aceder a e	esta categoria)	
Tempo Mínimo Ligado (ON) da Caldeira	1:Ot	1	Tempo mínimo ligado (ON) de 1 minuto	25	Selecção de tempo míni- mo ligado (ON) de 2, 3, 4 ou 5 minutos	
Número de Ciclos	2:Cr	6	6 ciclos por hora (cph)	3,9,12	Selecção de 3, 9 ou 12 cph	
Funcionamento da Bomba	5:PE	0	Funcionamento da bomba desactivado	1	Funcionamento da bomba activado	

Notas: Lembre-se de premir sempre o botão OK verde para confirmar que pretende guardar a nova definição na Configuração do Instalador. Para sair do Modo de Configuração do Instalador, prima o botão AUTO, MAN ou OFF.

Para iniciar o modo de diagnóstico, prima o botão OFF e depois o botão 👔 durante 5 segundos.O aparelho entrará no modo de definições do utilizador. A seguir, prima continuamente os botões i e @ +, em simultâneo. O aparelho mantém o relé ligado por 5 minutos e no visor aparecerá a seguinte informação: ID do modelo, código da data (MM/AA) e soma de teste da memória de acesso aleatório não volátil.Para visualizar esta informação, prima o botão 🖁 🔊 ou 文.



^y ②

CM707/702/701 - GUÍA DE INSTALACIÓN

El Chronotherm queda así instalado. Para aplicaciones de calderas de gas, no será necesario cambiar los ajustes de fábrica del sistema (para otras aplicaciones, ver la tabla siguiente). Ahora puede utilizar la GUÍA DEL **USUARIO** para programar el termostato y mostrar su funcionamiento al usuario.

Utilización del Termostato Programable para aplicaciones específicas

Aplicación	Ajustes		Qué cambiar	
	Ciclos / Hora	Tiempo mínimo de MARCHA	Nota: Todos los parámetros listados a continuación pertenecen a la categoría 2 – parámetros del sistema (vea la Tabla de Modo de Configuración del Instalador)	
Caldera de Gas (<30kW)	6	1	No se precisa ningún cambio	
Caldera de Gasóleo	3	4	Ajuste 1: parámetro 1:Ot a 4 Ajuste 2: parámetro 2:Cr a 3	
Actuador Térmico	12	1	Ajuste 2: parámetro 2:Cr a 12	
Válvula de Zona	6	1	No se precisa ningún cambio	
Calefacción Eléctrica (carga resistiva de 3-5A)	12	1	Ajuste 2: parámetro 2:Cr a 12	

õ 🕀

Ö

õ e

<u>ا</u>

10:04 **23**.0

PROGRAM (1.4)

24

′②

OK

A 14 A

Acceso al Modo de Configuración de Instalador

1. Pulse el botón OFF

- 2. Pulse y mantenga pulsado el botón i y los dos botones **PROGRAM** (y) a la vez.
- 3. En la pantalla se visualizará el primer parámetro del Modo de Configuración de Instalador, categoría 1 (parámetros entre 1 y 19)
- 4. Pulse el botón 🖁 🔊 o 🗑 para cambiar el ajuste de fábrica. La pantalla parpadeará indicando que se ha realizado un cambio.
- 5. Pulse el botón verde OK para confirmar el cambio. El valor seleccionado dejará de parpadear.
- 6. Pulse el botón 🕘 🕂 para pasar al parámetro siauiente.
- 7. Pulse el botón **PROGRAM** D para ir al grupo de Modo del Configuración de Instalador, categoría 2 (parámetros entre 1 y 5).
- 8. Para salir del Modo de Configuración de Instalador, pulse el botón AUTO, MAN u OFF.

Tabla de Modo de Configuración de Instalador

Parámetro	N° de Parámetro	Ajustes de Fábrica		Ajustes Opcionales		
		Pantalla	Descripción	Pantalla	Descripción	
Parámetros de la Categ	joría 1 - Ajust	es del Term	nostato Programable			
Visualización AM- PM / 24 horas	1:CL	24	Presentación de reloj formato 24 horas	12	Presentación de reloj 12 horas – AM/PM	
Programa de fábrica de Horas / Temperaturas	2:rP	1	Horas / temperaturas según ajuste de fábrica	0	Hora / temperatura según se programe	
Temperaturas			Cambia a 0 al cambiar alguno de los perfiles, hora / temperatura	1	Para restaurar el perfil de fábrica, ajuste a 1	
Límite Superior de Temperatura	6:UL	35	Límite Superior de Tem- peratura 35°C	21-34	Ajuste de 21°C a 34°C en pasos de 1°C	
Límite Inferior de Temperatura	7:LL	5	Límite Inferior de Tempe- ratura 5°C	6-21	Ajuste de 6ºC a 21ºC en pasos de 1ºC	
Desviación perma- nente de Tempera- tura (Offset)	12:tO	0	Sin desviación	-33	Ajuste de -3°C a +3°C en pasos de 0,1°C	
Amplitud de Banda Proporcional	13:Pb	1.5	Banda proporcional de 1,5 grados	1.63	Ajuste de 1,6°C a 3,0°C en pasos de 0,1°C	
Volver a los valores de fábrica los	19:FS	1	Todos los ajustes según valores de fábrica	0	Los ajustes están según la modificación anterior	
Categoría 1 y 2			Cambia a 0 al cambiar alguno de los parámetros	1	Para restablecer el perfil de fábrica, ajuste a 1	
Parámetros de la Categ	joría 2 - Ajust	es del Siste	ema (pulse PROGRAM Ď para	acceder a	esta categoría)	
Tiempo mínimo de MARCHA de la caldera	1:Ot	1	Tiempo mínimo de MARCHA de 1 minuto	25	Selección de tiempo míni- mo de MARCHA de 2, 3, 4 o 5 minutos	
Frecuencia de Ciclos	2:Cr	6	6 ciclos por hora (cph)	3,9,12	Selección de 3, 9 o 12 cph	
Ejercicio de Bomba	5:PE	0	Desactivado	1	Aplicaciones de 3-5 A Activado	

Notas: Recuerde pulsar siempre el botón OK para guardar su nueva Configuración de Instalador. Para salir del Modo de Configuración de Instalador pulse el botón AUTO, MAN o OFF.

Puesta en Servicio del Sistema

Para acceder al modo de diagnóstico pulse el botón OFF y a continuación pulse el botón i durante 5 segundos. El termostato accederá al modo de ajustes de usuario. A continuación pulse y mantenga pulsada los botones 👔 y 🕘 🕀 a la vez. El termostato mantendrá el relé activado durante 5 minutos y aparecerá la información siguiente en la pantalla: identificación de modelo, código de fecha (mes, año) e suma de verificación. Para acceder a esta información pulse el botón 🖁 🔊 o 文.



Automatització, S.L c\ Gomis, 29-33, 08023 BARCELONA Tel: 934542006 iac@instauto.com Fax: 93 323 70 59





OFF

Honeywell





- PO Manual de Instalação Guía De Instalación
- Guide D'Installation
- Einbauhandbuch
- Installatierichtlijnen







Retrait du couvercle / Entfernen der Abdeckung / Behuizing verwijderen



CM707/702/701 - GUIDE D'INSTALLATION

Vous avez maintenant installé le thermostat programmable. En ce qui concerne les applications sur chaudières à gaz, il ne sera pas nécessaire de changer les réglages effectués en usine (pour les autres applications, consultez les paragraphes suivants). Vous pouvez maintenant vous servir du MODE D'EMPLOI pour programmer cet appareil et faire une démonstration de son fonctionnement au propriétaire de la maison.

Utilisation du thermostat programmable pour certaines applications spécifiques

Applications	Réglages		Que faut-il changer ?	
	Cycle / heure	Durée minimale EN MARCHE	Remarque : Tous les paramètres énumérés ci-dessous appartiennent au niveau 2 (consultez le tableau des paramètres de l'installateur)	
Chaudière à gaz (<30 kW)	6	1	Aucun changement n'est nécessaire	
Chaudière à fioul	3	4	Paramètre 1:Ot sur 4 Paramètre 2:Cr sur 3	
Moteur thermique	12	1	Paramètre 2:Cr sur 12	
Vanne de zone	6	1	Aucun changement n'est nécessaire	
Chauffage électrique (charge résistive com- prise entre 3 et 5 A)	12	1	Paramètre 2:Cr sur 12	

Entrée dans le mode Installateur

- 1. Appuyez sur la touche OFF.
- 2. Maintenez simultanément la pression sur la touche i et sur les deux touches PROGRAM (et).
- 3. L'écran affiche alors le premier paramètre du niveau 1 des paramètres de l'installateur (du paramètre 1 au paramètre 19).
- 4. Appuyez sur la touche 🕻 🛆 ou 👿 pour modifier le réglage effectué en usine. L'affichage à l'écran clignote pour indiquer que ce changement a été pris en compte.
- 5. Appuyez sur la touche OK verte pour confirmer ce changement. L'affichage à l'écran s'arrête de clignoter.
- 6. Appuyez sur la touche 🕘 🕂 pour passer au paramètre suivant.
- Appuyez sur la touche **PROGRAM** D pour passer au niveau 2 des paramètres de l'installateur (paramètre 1 au paramètre 5).
- 8. Pour sortir du mode Installateur, appuyez sur la touche AUTO, MAN ou OFF.

Tableau des paramètres de l'installateur

Paramètres	N° de paramètre	Réglages par défaut de l'usine		Autres c	hoix
		Affichage	Description	Affichage	Description
Niveau 1 des paramètres	s – Réglages I	iés au ther	mostat programmable		
Affichage sur 12 heures (AM-PM) / Affichage sur 24 h	1:CL	24	Affichage 24 heures	12	Affichage 12 heures AM / PM
Réinitialisation pro- gramme heure / temp.	2:rP	1	Programmation préétablie d'usine	0	Programmation personna- lisée
			Passe à 0 lorsqu'un niveau de température différent a été programmé	1	Retour au programme préé- tabli d'usine avec la valeur 1
Limitation haute du ré- glage de la température	6:UL	35	Limitation haute de la température à 35°C	21-34	Réglage de 21°C à 34°C par étape de 1°C
Limitation basse du ré- glage de la température	7:LL	5	Limitation basse de la température à 5°C	6-21	Réglage de 6°C à 16°C par étape de 1°C
Etalonnage de la température	12:tO	0	Pas d'étalonnage	-33	Réglage de -3°C à +3°C par étape de 0.1°C
Réglage de la bande proportionnelle	13:Pb	1.5	Bande proportionnelle de1.5°C	1.63	Réglage de 1.6 à +3.0°C par étape de 0.1°C
Réinitialisation de paramètres du niveau	19:FS	1	Tous les réglages sont des réglages préétablis	0	Réglage personalisé.
par défaut de l'usine			Passe à 0 lorsqu'un para- mètre a été modifié.	1	Retour aux paramètres d'usine avec la valeur 1.
Niveau 2 des paramètres	- Réglages lié	s au systèr	ne (Vous devez maintenant pr	esser PRO	G 🕥 pour atteindre ce niveau)
Temps minimum d'en- clenchement	1:Ot	1	1 minute d'enclenche- ment minimum	25	2 - 2 minutes 3 - 3 minutes 4 - 4 minutes 5 - 5 minutes
Nombre de cycles par heure	2:Cr	6	6 cycles par heure (c/h)	3,9,12	3 - 3 cph 9 - 9 cph 12 - 12 cph
Dégommage de la pompe	5:PE	0	Pas de dégommage de la pompe	1	Dégommage actif de la pompe

Remarques : N'oubliez pas que vous devez toujours appuyer sur la touche OK pour confirmer la modification de votre nouveau paramètrage

Pour sortir de ce mode Paramètrage par l'installateur, appuyez sur la touche AUTO, MAN ou OFF.

Diagnostic

Pour entrer dans le mode diagnostic, appuyez sur la touche OFF puis maintenez la pression sur la touche 👔 pendant 5 secondes. Ensuite, maintenez simultanément la pression sur les touches 🔒 et 🕘 🕀. Le thersmostal maintient alors le relais enclenché pendant 5 minutes et les informations suivantes vont alors s'afficher. Numéro d'identification du modèle, code date (MM/AA) et checksum. Pour voir ces informations, appuyez sur la touche 🖁 🛆 ou 🔍.



′②

Parameter K
AM-PM / 24 den-Anzeig
Zeit Zurück Temp. Prog
Obere Tem ze
Untere Tem Grenze
Temperatur
Proportiona weite
Parameter Werkseinste zurücksetze

sel AN Umlaufgesch

Inbetriebnahme des Systems Um den Diagnosemodus zu gelangen, drücken erst Sie die Taste OFF und drücken und halten Sie dann die Taste 🔋 für 5 Sek. Die Einheit ist nun im Benutzereinstellungsmodus. Drücken Sie nun die Tasten 🕄 und 🕘 🕀 zusammen. Die Einheit stoppt das Relais für 5 Minuten und die folgenden Informationen können von der Anzeige abgelesen werden: Modell-ID, Datencode (MM/YY) und Checksum. Um diese Informationen darzustellen, drücken Sie die Taste 🖁 🔊 oder 🛡.

Anwendun

Gaskessel Ölkessel Thermische Heizungsve

Elektroheiz Belastung 3

vorgenommen wurde.

Parameter

Parameter k

Pumpentes

CM707/702/701 - EINBAUHANDBUCH

Sie haben jetzt den Programmierbaren Thermostat eingebaut. Für Gaskessel müssen die werkseitigen Systemeinstellungen nicht geändert werden (für andere Kessel, siehe unten). Sie können jetzt die BEDIENUNGSANLEITUNG verwenden, um die Einheit zu programmieren und dem Hausbesitzer die Funktionsweise vorzuführen.

Verwendung des Programmierbaren Thermostats für spezielle Anwendungen

g	Einstellungen		Zu ändern		
	Zyklus/Uhrzeit	Minimale Zeit AN	Hinweis: Alle unten aufgelisteten Parameter gehören zu Kategorie 2 – Systemparameter (siehe Tabelle Installateurparameter)		
(<30kW)	6	1	Keine Änderungen erforderlich		
	3	4	Set 1: Ot-Parameter auf 4 Set 2: Cr-Parameter auf 3		
er Stellantrieb	12	1	Set 2: Cr-Parameter auf 12		
entil	6	1	Keine Änderungen erforderlich		
ung (ohmsche 3-5 A)	12	1	Set 2: Cr-Parameter auf 12		

Aktivieren des Installateur-Modus

1. Drücken Sie die Taste OFF.

2. Drücken und halten Sie die Taste 🗊 zusammen mit den zwei Tasten PROGRAM (und).

3. Die Einheit zeigt den ersten Parameter der Installateur-Parametergruppe Kategorie 1 an (von Parameter Nr. 1 bis 19).

4. Drücken Sie die Taste 🖁 🔊 oder 🔍, um die Werkseinstellungen zu ändern. Die Anzeige blinkt und zeigt damit an, dass eine Änderung

5. Drücken Sie die grüne Taste OK, um die Änderungen zu bestätigen. Die Anzeige hört nun auf zu blinken. 6. Drücken Sie die Taste 🕘 🕕, um zum nächsten

Parameter zu wechseln 7. Drücken Sie die Taste PROGRAM D, um zur Installateur-Parametergruppe Kategorie 2 zu wechseln (von Parameter Nr. 1 bis 5).

8. Um den Installateur-Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste AUTO, MAN oder OFF.

õ 🕀 ö 1 õ 🖯 24 ŀEĿ . (2)ŵ 🔘 14 OK /@

ÓFF

Tabelle Installateurparameter

Parameter Nr.	Werkseinstellungen		Zusätzli	che Einstellungen			
	Anzeige	Beschreibung	Anzeige	Beschreibung			
ategorie 1 – Programmierbare Thermostateinstellungen							
1:CL	24	Format 24-Stunden-An- zeige	12	Format 12-Stunden/AM- PM-Anzeige			
2:rP	1	Zeit / TempProfil auf Werkseinstellung einge- stellt Wechselt auf 0, wenn eines der Zeit / Temp Profile geändert wird	0	Zeit / Temperatur wie programmiert Um das Werksprofil-Set auf 1 zurückzusetzen			
6:UL	35	35°C Obere Temp Grenze	21-34	Einstellung von 21°C bis 34°C in 1°C-Schritten			
7:LL	5	5°C Untere TempGrenze	6-21	Einstellung von 6°C bis 21°C in 1°C-Schritten			
12:tO	0	Kein Temperatur-Offset	-33	Einstellung von -3°C bis +3°C in 0,1°C-Schritten			
13:Pb	1.5	Proportionales Band von 1,5 Grad	1.63	Einstellung von 1,6°C bis 3,0°C in 0,1°C-Schritten			
19:FS	1	Alle Einstellungen sind auf Werkseinstellungen Wechselt auf 0, wenn einer der Parameter verändert wird	0	Einstellungen wie oben eingestellt Um das Werksprofil-Set auf 1 zurückzusetzen Einstellung der minimalen			
- Systemeinst	ellungen (e	drücken Sie PROGRAM ()), um	diese Kate	egorie zu bearbeiten)			
1:Ot	1	1 Minute minimale Zeit ON	25	Zeit ON von 2, 3, 4 oder 5 Minuten			
2:Cr	6	6 Umläufe pro Stunde (cph)	3,9,12	Einstellung von 3, 9 oder 12 cph			
5:PE	0	Pumpentest ausgeschaltet	1	Pumpentest eingeschaltet			
	Parameter Nr. - Programmie 1:CL 2:rP 6:UL 7:LL 12:tO 13:Pb 19:FS - Systemeinst 1:Ot 2:Cr 5:PE	Parameter Nr. Werksein Anzeige - Programmiter Ti:CL 24 2:rP 1 2:rP 1 6:UL 35 7:LL 5 12:rO 0 13:Pb 1.5 19:FS 1 19:FS 1 1:Ot 1 2:rP 1	Parameter Nr.WerkseinstellungenAnzeigeBeschreibung- Programmi-inter Therrostateinstellungen1:CL24Format 24-Stunden-Anzeige1:CL24Format 24-Stunden-Anzeige2:rP1Zeit / TempProfil auf Werkseinstellung eingestellt Wechselt auf 0, wenn eines der Zeit / Temp Profile geändert wird6:UL3535°C Obere Temp Grenze7:LL55°C Untere TempGrenze12:tO0Kein Temperatur-Offset13:Pb1.5Proportionales Band von 1,5 Grad19:FS1Alle Einstellungen sind auf Werkseinstellungen wechselt auf 0, wenn einer der Parameter verändert wird1:Ot11 Minute minimale Zeit ON2:Cr66 Umläufe pro Stunde (cph)5:PE0Pumpentest ausgeschaltet	Parameter Nr.WerkseinstellungenZusätzlikAnzeigeBeschreibungAnzeige-Programmi-tare Therestateinstellungen-1:CL24Format 24-Stunden-An-zeige2:rP1Zeit / TempProfil auf Werkseinstellung einge-stellt Wechselt auf 0, wenn eines der Zeit / Temp Profile geändert wird06:UL3535°C Obere Temp Profile geändert wird21-347:LL55°C Untere TempGrenze6-2112:tO0Kein Temperatur-Offset-3313:Pb1.5Proportionales Band von 1,5 Grad1.6319:FS1Alle Einstellungen sind auf Werkseinstellungen wechselt auf 0, wenn einer der Parameter verändert wird0systemeinstellungen111:Ot111:Ot112:Cr603.9.125:PE0Pumpentest ausgeschaltet1			

Anmerkungen: Vergessen Sie nicht, immer die Taste 🞯 zu drücken, um zu bestätigen, dass Sie Ihre neue Installateur-Setup-Einstellung speichern wollen. Um den Installateur-Setup-Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste AUTO, MAN oder OFF.



U hebt nu de programmeerbare thermostaat geïnstalleerd. Voor gasketeltoepassingen hoeven de fabrieksinstellingen niet gewijzigd te worden (raadpleeg bij andere toepassingen onderstaande tabel). Met behulp van de GEBRUIKERSHANDLEIDING kunt u het apparaat nu programmeren en de gebruiker tonen hoe het werkt.

De programmeerbare thermostaat gebruiken voor specifieke toepassingen

Toepassing	Settings		Wat moet er gewijzigd worden?		
	Cyclus/uur	Minimale AAN-tijd	NB: alle onderstaande parameters vallen in categorie 2 'systeemparameters' (zie parametertabel voor installateurs).		
Gasketel (<30kW)	6	1	Geen wijzigingen nodig		
Olieketel	3	4	De 1:Ot-parameter op 4 stellen De 2:Cr-parameter op 3 stellen		
Thermische actuator	12	1	De 2:Cr-parameter op 12 stellen		
Zoneklep	6	1	Geen wijzigingen nodig		
Elektrische verwarming (weerstandsbelasting 3-5A)	12	1	De 2:Cr-parameter op 12 stellen		

Het menu voor installateurs oproepen

- 1. Druk op de OFF-toets.
- 2. Houd de **i**-toets en de twee **PROGRAM (** en **)** -toetsen tegelijk ingedrukt.
- **3.** Op het scherm verschijnt de eerste parameter voor installateurs uit categorie 1 (van parameters 1 t/m
- 4. Druk op de 🖁 🔊- of 🖲-toets om de fabrieksinstelling te wijzigen. De informatie op het scherm knippert om aan te geven dat er iets gewijzigd is.
- 5. Druk op de groene OK-toets om de wijziging te bevestigen. De informatie knippert niet meer.
- 6. Druk op de 🕘 🕂-toets om naar de volgende parameter te gaan.
- 7. Druk op de **PROGRAM** D-toets om naar categorie 2 te gaan (parameters 1 t/m 5).
- 8. Druk op de AUTO-, MAN- of OFF-toets om het menu weer te verlaten.

Parametertabel voor installateurs



OFF

Parameter	Parameter No.	Fabrieksinstellingen		Optionele instellingen	
		Weergave	Omschrijving	Weergave	Omschrijving
Parameters categorie 1: instellingen programmeerbare thermostaat					
AM-PM / 24- uursklok	1:CL	24	Weergave volgens 24- uursklok	12	Weergave volgens 12- uursklok (AM/PM)
Tijd/temp.progr. resetten	2:rP	1	Tijd/ temperatuurprogramma volgens fabrieksinstellingen Wordt een 0, wanneer er wijzigingen aangebracht zijn in het tijd/ temperatuurprogramma	0	Tijd/temperatuur zoals geprogrammeerd In 1 veranderen om terug te schakelen naar de fabrieksinstellingen
Max. temperatuur	6:UL	35	Max. temperatuur 35°C	21-34	Aanpassing tussen 21°C en 34°C in stappen van 1°C
Min. temperatuur	7:LL	5	Min. temperatuur 5°C	6-21	Aanpassing tussen 6°C en 21°C in stappen van 1°C
Temp. compensatie	12:tO	0	Geen temperatuurcompensatie	-33	Aanpassing tussen -3°C en +3°C in stappen van 0,1°C
Evenredige bandbreedte	13:Pb	1.5	Evenredige bandbreedte van 1,5 graad	1.63	Aanpassing tussen 1,6°C en 3,0°C in stappen van 0,1°C
Parameters uit cat. 1 en 2 terugzetten naar fabrieksinstellingen	19:FS	1	Alle instellingen gelijk aan fabrieksinstellingen Wordt een 0, wanneer een van de parameters gewijzigd is	0	Instellingen zoals hiervoor aangepast In 1 veranderen om terug te schakelen naar de fabrieksinstellingen
Parameters categorie 2: fabrieksinstellingen (druk op PROGRAM D) om toegang te krijgen tot deze categorie)					
Minimale AAN-tijd ketel	1:Ot	1	Minimale AAN-tijd 1 minuut	25	Keuze uit minimale AAN- tijd van 2, 3, 4 of 5 minuten
Cyclusfrequentie	2:Cr	6	6 cycli per uur (cph)	3,9,12	Keuze uit cph van 3, 9 of 12
Pompgebruik	5:PE	0	Pompgebruik uitgeschakeld	1	Pompgebruik ingeschakeld

NB: denk eraan altijd de OK-toets in te drukken om te bevestigen dat u de nieuwe instellingen wilt opslaan. Druk op de AUTO-, MAN- of OFF-toets om het instellingenmenu voor installateurs te verlaten.

Ingebruikname van het systeem

Druk op de OFF-toets om het diagnostische menu op te roepen en houd dan de il-toets 5 seconden ingedrukt. Het apparaat toont de gebruikersinstellingen. Houd nu tegelijk de 🗊 en 🕑 🔂 toetsen ingedrukt. Het apparaat blijft 5 minuten in deze stand staan en op het scherm kan de volgende informatie opgevraagd worden: modelnummer, datumcode (MM/JJ) en controlesom. Druk op de 🕻 🍙 of 👽 toets om deze informatie te bekijken.